



BOLETÍN DE PRENSA



EMBAJADA DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA EN FRANCIA

Número 11-12
Noviembre-Diciembre 2017

Presidente Morales exigió a los países desarrollados el pago de la deuda climática y crear Tribunal Ambiental



Decálogo del Presidente Morales presentado en la Cumbre del Clima en París

El Presidente boliviano Evo Morales, que participó en París en una cumbre para frenar el calentamiento global, exigió a los países desarrollados el pago de la deuda climática y la

creación de un Tribunal de Justicia Ambiental que sancione a quienes no cumplan sus compromisos y continúen con la destrucción del planeta.

Presidente Morales exigió a los países desarrollados el pago de la deuda climática y crear Tribunal Ambiental	1	Exposición fotográfica «Cholitas, la revancha de una generación» por Delphine Blast en una galería parisina	14
Alasita inscrita como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad	4	Encuentro con la Federación de Asociaciones Bolivianas en Francia FEDASBOL	15
El Presidente Morales dijo que el Tren Bioceánico será el "Qhapaq Ñan" del siglo XXI	6	Visita de Cortesía del Sr. Embajador al Director del Centro de Desarrollo de la OCDE	16
IV Cumbre de Jefes de Estado y Gobierno de Países Exportadores de Gas en Santa Cruz	8	Conferencia de Prensa del Dakar 2018 en París en presencia de la Ministra de Culturas y Turismo	17
Bolivia prevé recaudar en 140 millones de dólares en Dakar 2018	10	Proyección del documental Wara "La ruta de las estrellas" de Joël Foulet en la Casa de América Latina	18
VIII Reunión de Embajadores y Cónsules del Estado Plurinacional de Bolivia en el exterior	12	Conferencia "La Fibra de los Reyes" par Elise Gadea en la Casa de América Latina	19
Encuentro con Campus France y Representantes de estudiantes bolivianos	13		



Foto: ABI

Conferencia de Prensa del Presidente Morales en la Cumbre One Planet Summit

Mandatarios y dirigentes mundiales participaron el martes 12 de diciembre de 2017 en la « Cumbre Un Planeta » (One Planet Summit, en inglés) en busca incrementar los flujos de financiación hacia proyectos de desarrollo sostenible y luchar contra el cambio climático.

« El tiempo se nos está acabando » advirtió el Presidente Morales en una conferencia de prensa antes de su intervención en ese foro y planteó un decálogo que contempla los derechos, deberes y obligaciones fundamentales de los seres humanos con la Madre Tierra.

El mandatario dijo que primero la humanidad debe reconocer y respetar los derechos de la Madre Tierra, principio sobre el que pidió asentar acciones concretas para frenar el calentamiento global.

En segundo lugar demandó la creación de un Tribunal de Justicia Ambiental vinculante y, tercero, y pidió a las naciones ricas honrar la deuda climática con los países en vías de desarrollo.

Cuarto, el Presidente Morales pidió reconocer el derecho humano a los servicios básicos en vez de privilegiar el negocio privado; como quinto punto planteó que los recursos destinados a las guerras sean direccionados y usados para atender las graves consecuencias del cambio climático.

En sexto lugar, abogó por la construcción de un nuevo orden económico financiero mundial en el que las relaciones se basen en la complementariedad y solidaridad, no en la explotación.

El séptimo punto de la propuesta del mandatario boliviano exige el reconocimiento de los derechos de los pueblos del mundo al desarrollo integral en un contexto de cambios científicos y tecnológicos a nivel mundial.

El octavo planteamiento establece que las naciones desarrolladas deben recuperar y valorar los saberes ancestrales de los pueblos indígenas para vivir en armonía con la Madre Tierra.

El noveno punto del decálogo propuesto por Morales pide construir un nuevo paradigma de producción, consumo, desarrollo y relacionamiento con la Madre Tierra y "Vivir Bien".

En el décimo punto, Morales urgió un plan político internacional para garantizar la paz con justicia social.

El decálogo expuesto por Bolivia se sustenta en las conclusiones de la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre el Cambio Climático y los Derechos de la Madre Tierra realizada en Tiquipaya en 2010 y 2015.

Le Président Morales a exigé aux pays développés le paiement de la dette climatique et la création d'un Tribunal Environnemental



Décalogue du Président Morales présenté à Paris

Le Président bolivien Evo Morales, qui a participé à un sommet à Paris ayant pour objectif de freiner le réchauffement climatique, a exigé aux pays développés le paiement de la dette climatique et la création d'un Tribunal de Justice Environnemental sanctionnant ceux qui ne respecteraient pas leurs engagements et continueraient à détruire la planète.

Présidents et dirigeants mondiaux ont participé le mardi 12 décembre 2017 au Sommet One Planet Summit, en vue d'accroître les flux de financement vers des projets de développement durable et de lutter contre le changement climatique.

« Le temps presse » a averti le président Morales au cours d'une conférence de presse précédent son intervention à ce forum et a proposé un décalogue qui prévoit les droits, devoirs et obligations fondamentales des êtres

humains envers la Terre Mère.

Le Président a déclaré qu'en premier lieu l'humanité doit reconnaître et respecter les droits de la Terre Mère, principe sur lequel il a demandé à mettre en place des actions concrètes afin de freiner le réchauffement climatique.

En deuxième lieu, il a demandé la création d'un Tribunal de Justice Environnemental contraignant.

Troisièmement, il a exigé aux nations riches d'honorer la dette climatique avec les pays en voie de développement.

Quatrièmement, Morales a demandé la reconnaissance du droit humain aux services de base au lieu de privilégier le commerce privé.

Comme cinquième point, il a proposé que les ressources destinées au financement de guerres soient dirigées et utilisées pour faire face aux graves conséquences du changement climatique.

Sixièmement, il a préconisé la construction d'un nouvel ordre économique et financier mondial dans lequel les relations se baseraient sur la complémentarité et solidarité, et non sur l'exploitation.

Le septième point de la proposition du président bolivien exige la reconnaissance des droits des peuples du monde au développement intégral dans un contexte de changements scientifiques et technologiques au niveau mondial.

Le huitième point établit que les nations développées doivent récupérer et valoriser les savoirs ancestraux des peuples indigènes pour vivre en harmonie avec la Terre Mère.

Le neuvième point du décalogue proposé par le président Morales réclame la construction d'un nouveau paradigme de production, de consommation, de développement et de rapport avec la Terre Mère ainsi que du concept du « Bien Vivre ».

Dans son dixième point, Morales a instamment demandé un plan politique international pour garantir la paix, accompagnée de justice sociale.

Le décalogue exposé par la Bolivie repose sur les conclusions de la Conférence Mondiale des Peuples sur le Changement Climatique et les Droits de la Terre Mère réalisée à Tiquipaya en 2010 et 2015.

Alasita inscrita como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad



Foto: Ministerio de Comunicación

El Ekeko, Dios de la abundancia

El día 6 de diciembre de 2017, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), a través del Comité Intergubernamental de Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, reunido en Jeju, Corea del Sur, inscribió nueve elementos nuevos en la lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, entre ellos “Recorridos rituales en La Paz durante la Feria de la Alasita”.

Esta festividad de la miniatura, que se celebra en la ciudad de La Paz cada 24 de enero, se remonta a antiguas tradiciones aymaras que

después de la colonia, se convirtieron en prácticas religiosas, respondiendo a ese habitual sincretismo que caracteriza a los ritos y costumbres de América Latina.

En el año 2015, se conformó un comité nacional que presentó las carpetas con la documentación necesaria, así como catorce libros firmados por los habitantes de la ciudad de La Paz con testimonios visuales, solicitando la inclusión de esta tradición paceña en la lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

La decisión 12.COM 11.b.5 del Comité Intergubernamental de Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial destaca que la tradición contribuye a visibilizar las tradiciones que facilitan el diálogo social en sus varias formas y permite la coexistencia de diferentes religiones (la cristiana y las indígenas).

A su vez, resalta que esta celebración incluye actividades rituales y comerciales, así como actividades que tienen un amplio significado social y constituye una oportunidad propicia para renovar la unión familiar y las esperanzas de bienestar y prosperidad.

Fuente: Ministerio de Relaciones Exteriores



Foto: El Deber
Feria de Alasita en la Ciudad de La Paz



Alasita inscrit au Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité

L'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO), à travers le Comité Intergouvernemental pour la Sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel, réunit à Jeju, Corée du Sud, a inscrit le 6 décembre dernier neuf éléments nouveaux dans la liste représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité, dont « Les parcours rituels dans la ville de La Paz pendant l'Alasita ».

Cette festivité de la miniature, qui se célèbre dans la ville de La Paz le 24 janvier de chaque année, remonte à d'anciennes traditions aymaras qui, après la colonisation, sont devenues des pratiques religieuses, répondant à cet habituel syncrétisme qui caractérise les rites et les coutumes d'Amérique latine.

Au cours de l'année 2015, un comité national a été créé et a présenté un dossier contenant la documentation nécessaire, tout comme

quatorze livres signés par les habitants de la ville de La Paz contenant des témoignages visuels, sollicitant l'inscription de cette tradition originaire de La Paz sur la liste représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité.

La décision 12.COM 11.b.5 du Comité Intergouvernemental pour la Sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel souligne que cette tradition contribue à rendre visible les traditions qui facilitent le dialogue social dans toutes ses formes, et permet la coexistence de différentes religions (Chrétienne et Indigènes).

D'autre part, elle souligne le fait que cette célébration inclue aussi bien des activités rituelles et commerciales, tout comme des activités qui ont une ample signification sociale et constitue une opportunité propice pour renforcer l'union familiale et les espérances de bien-être et de prospérité.

El Presidente Morales dijo que el Tren Bioceánico será el "Qhapaq Ñan" del siglo XXI



Foto: Ministerio de Presidencia

Presidente Morales en visita oficial en Brasil

El presidente Evo Morales, comparó el proyecto del tren bioceánico que unirá los océanos Atlántico y Pacífico, al que se sumó Brasil, con el "Qhapaq Ñan" de los tiempos del incario.

El Qhapaq Ñan o Camino Inca es una extensa red de caminos perfeccionada por los incas, que tuvo como objetivo unir los pueblos del Tawantinsuyu para una eficiente administración de los recursos existentes a lo largo del territorio andino.

El Presidente Morales, en el marco de la visita oficial del pasado 5 de diciembre de 2017 en Brasil con su homólogo Michel Temer, saludó el acuerdo de integración que suma a varios países.

El Presidente manifestó que con ese proyecto "ganamos todos" pero sobre todo las empresas estatales y los empresarios privados, pues se podrá acortar distancias, tiempos y disminuir costos en el consumo de combustible.

El ferrocarril bioceánico se iniciará en Puerto Santos, Brasil; ingresará a Bolivia por Puerto

Suárez, pasará por los municipios orientales de Santa Cruz, Montero y Bulo Bulo, hasta llegar al altiplano de La Paz, para salir a Perú por el Hito 4 y concluir en el Puerto de Ilo, uniendo los océanos Atlántico y Pacífico.

El presidente señaló que, de acuerdo con estudios sobre el tema, con el nuevo proyecto del tren bioceánico, Brasil demorará en llevar su mercadería a la ciudad china de Shanghái 36 días y 8 horas y recorrerá sólo 18.651 kilómetros, a diferencia de lo que ocurre cuando toma la ruta del canal de Panamá que le demanda 67 días y 13 horas, además de 25.913 kilómetros y por Cabo de Hornos 58 días y 11 horas con un recorrido de 22.616 kilómetros.

El mandatario boliviano expresó su respeto por el desarrollo industrial de Brasil y dijo que Bolivia después de recuperar sus empresas estratégicas se encuentra encaminado en el proceso de industrialización, por primera vez en su historia, tarea en la que se hace obligatorio compartir experiencias de gestión.

Fuente: Ministerio de Presidencia

Le Président Morales a affirmé que le Train Bi-océanique sera le "Qhapaq Ñan" du XXI^e siècle



Foto: La Razón

Président Morales en visite officielle au Brésil

Le président Evo Morales a comparé le projet de train Bi-océanique qui unira les océans Atlantique et Pacifique, auquel vient de s'ajouter le Brésil, au "Qhapaq Ñan" du temps de l'empire Inca.

Le Qhapaq Ñan ou Chemin Inca est un vaste réseau de chemins perfectionné par les Incas, qui visait à unir les peuples du Tawantinsuyu pour une administration efficiente des ressources existantes sur l'ensemble du territoire andin.

Le président Morales, dans le cadre de la visite officielle du 5 décembre dernier au Brésil, auprès de son homologue Michel Temer, a salué l'accord d'intégration réunissant plusieurs pays.

Le Président a fait valoir qu'avec ce projet « nous serons tous gagnants », mais par-dessus tout, les entreprises publiques et les entrepreneurs privés, puisque les distances et les temps seront ainsi réduits tandis que les coûts liés à la consommation de carburants seront diminués.

La couloir bi-océanique aura comme point de départ le port de Santos au Brésil, il pénétrera

en Bolivie par Puerto Suárez et passera par les villes orientales de Santa Cruz, Montero et Bulo Bulo, il arrivera jusqu'à l'altiplano de La Paz, pour déboucher sur le Pérou par le Hito 4 et s'achever au port d'Ilo, unissant ainsi les océans Atlantique et Pacifique.

Le président a signalé que, selon des études sur le sujet, grâce au nouveau projet de train bi-océanique, il faudra au Brésil, pour acheminer sa marchandise jusqu'à la ville de Shangaï, 36 jours et huit heures et parcourir 18651 kilomètres, contrairement à ce qu'il se produit lorsqu'il emprunte la route du Canal de Panama qui lui demande 67 jours et 13 heures, ainsi que 25913 kilomètres ou par le Cap Horn, 58 jours et 11 heures avec un parcours de 22616 kilomètres.

Le président bolivien a exprimé son respect pour le développement industriel du Brésil et a déclaré que la Bolivie, après avoir récupéré ses entreprises stratégiques, se trouve sur le chemin de l'industrialisation, pour la première fois de son histoire, tâche pour laquelle il est obligatoire de partager des expériences de gestion.

IV Cumbre de Jefes de Estado y Gobierno de Países Exportadores de Gas en Santa Cruz



IV Cumbre de Jefes de Estado y Gobierno de Países Exportadores de Gas en Santa Cruz

El presidente del Estado Plurinacional, Evo Morales Ayma, encabezó el 24 de noviembre la IV Cumbre de Jefes de Estado y Gobierno de Países Exportadores de Gas, en la ciudad de Santa Cruz.

En el foro participaron los presidentes de Venezuela, Nicolás Maduro; y de Guinea Ecuatorial, Teodoro Obiang Nguema, además del vicepresidente de Irán, Eshaq Yahangirí; y delegados de 12 países que son miembros plenos del foro y siete observadores.

El Jefe de Estado dio la bienvenida a los representantes de los 17 países que participan del IV Foro de Países Exportadores de Gas. “Nos reunimos en este evento importante, que es estratégica y global y se realiza por primera vez en América Latina”, dijo.

El Presidente boliviano mencionó que durante estos días se han realizado varias actividades para alcanzar el desarrollo digno y soberano de los pueblos.

“La política y estrategia del gas se fundamenta en seis pilares: soberanía energética, seguridad energética, universalización del gas, eficiencia energética, industrialización del gas e

internacionalización del gas”, dijo Morales.

El Jefe de Estado agregó que en Bolivia se trabaja en la industrialización del gas y se implementan políticas destinadas a ello.

“Podemos afirmar que el gas es una de las energías más limpias y ecológicas, el consumo va a seguir incrementándose de manera sostenida en las siguientes décadas.

“Bolivia tiene un gran sentido de preservación y cuidado del medio ambiente. Bolivia aporta el 2 por ciento de oxígeno que respira el mundo”, agregó Morales. Además, informó que “tenemos una ecuación medio ambiental positiva para proteger la Madre Tierra”.

Por otra parte, el presidente Morales comunicó que Bolivia encara la redistribución de la riqueza natural a los sectores más vulnerables de la sociedad y aseguró que el país se “convirtió en el corazón energético de Suramérica”.

Finalmente, el mandatario boliviano agradeció la designación de su país como sede del IV Foro de Países Exportadores de Gas.

Quatrième Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement des Pays Exportateurs de Gaz à Santa Cruz



Le président de l'Etat Plurinational de Bolivie, Evo Morales Ayma, a présidé le 24 novembre dernier le quatrième Sommet des chefs d'Etat et de Gouvernement des Pays Exportateurs de Gaz, dans la ville de Santa Cruz.

Le Forum a réuni le président du Venezuela, Nicolás Maduro et le président de la Guinée Equatoriale, Teodoro Obiang Nguema, ainsi que le vice-président d'Iran, Eshaq Yahanguirí, et les délégués de 12 pays qui sont membres à part entière du Forum et sept observateurs.

Le chef d'Etat a souhaité la bienvenue aux représentants des 17 pays participant au quatrième Forum des Pays Exportateurs de Gaz. « Nous nous réunissons à l'occasion de cet événement important, à la fois stratégique et global, se réalisant pour la première fois en Amérique latine », a-t-il déclaré.

Le Président bolivien a mentionné qu'au cours de ces jours, différentes activités ont été réalisées dans le but d'atteindre un développement digne et souverain des peuples.

« La politique et la stratégie du gaz reposent sur six piliers : souveraineté énergétique, sécurité énergétique, universalisation du gaz, efficience énergétique, industrialisation du gaz et internationalisation du gaz », a expliqué Morales.

Le chef d'Etat a ajouté que la Bolivie travaille à l'industrialisation du gaz et que des politiques destinées à cet objectif sont mises en œuvre.

« Nous pouvons affirmer que le gaz est l'une des énergies la plus propre et la plus écologique, sa consommation va continuer à augmenter de façon durable dans les prochaines décennies.

La Bolivie dispose d'un grand sens de la préservation et de la protection de l'environnement. La Bolivie fournit 2% de l'oxygène que respire le monde », a ajouté Morales. De plus, il a précisé que « nous avons une équation environnementale positive afin de protéger la Terre-Mère ».

Par ailleurs, la président Morales a communiqué que la Bolivie fait face à la répartition des richesses naturelles auprès des secteurs les plus vulnérables de la société et a assuré que le pays est « devenu le cœur énergétique de l'Amérique du Sud ».

Enfin, le président bolivien a remercié la désignation de son pays pour accueillir le quatrième Forum des Pays Exportateurs de Gaz.

Bolivia prevé recaudar en 140 millones de dólares en Dakar 2018



Anuncio del Dakar 2018

La Ministra de Culturas y Turismo, Wilma Alanoca, estimó que los cuatro días en los que el Rally Dakar pasará por Bolivia el próximo enero tendrán un impacto económico de unos 140 millones de dólares, según el reporte de EFE.

Explicó que, esto se debe "a la movilización" que una competencia como el Dakar genera en los habitantes, los operadores de turismo y los medios de comunicación, además que "el Dakar tiene una carga de revolución del turismo que es lo que nos interesa impulsar".

Esta 40° Edición del Dakar, que se disputará entre el 6 y el 20 de enero de 2018 con pasos por Perú, Bolivia y Argentina; y es la décima versión que se compite en territorio sudamericano, tras su permanencia en el norte de África.

La Ministra Alanoca señaló que Bolivia propondrá el próximo año una estancia más larga en su territorio, donde la prueba estará en

2018 entre el 11 y el 15 de enero, fechas que incluyen la jornada de descanso del día 12.

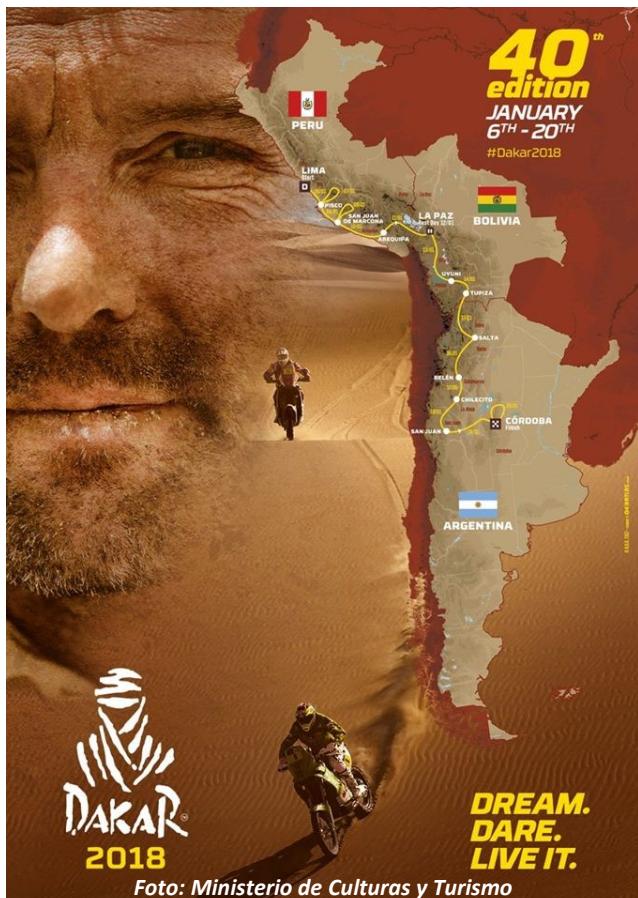
"Tenemos otra propuesta para el Dakar, ya la hemos trabajado este año con miras a 2019 (...). Están las rutas de la región del Chaco o las amazónicas", dijo.

Destacó que el Dakar se constituye en "una gran vitrina" al mundo que muestra sus culturas expresadas en 36 pueblos indígenas, originarios, campesinos y afrobolivianos.

"Ahora en el mundo entero se habla de Bolivia. La competencia genera empleo y un movimiento económico muy dinámico" enfatizó la autoridad estatal.

Fuente: Ministerio de Culturas y Turismo

La Bolivie estime l'impact économique du Dakar à 140 millions de dollars



Affiche du Dakar 2018

La ministre des Cultures et du Tourisme, Wilma Alanoca, a estimé que les quatre jours durant lesquels le Rallye Dakar passera par la Bolivie en janvier prochain auront un impact économique d'environ 140 millions de dollars, selon un communiqué de l'agence de presse EFE.

La ministre a indiqué que ceci s'explique par la « mobilisation » qu'une telle compétition comme le Dakar génère parmi les habitants, les voyageurs et les médias. En outre, « le Dakar a la capacité de révolutionner le tourisme, ce que nous souhaitons encourager».

Cette 40^e édition du Dakar, qui sera disputée du 6 au 20 janvier 2018, avec des étapes au Pérou, en Bolivie et en Argentine, est également la dixième qui se déroule sur le territoire sud-américain, après avoir eu lieu longtemps en Afrique du nord.

La ministre Alanoca a signalé que la Bolivie proposera pour l'année prochaine un passage plus long sur son territoire, où pour l'année 2018, la course prendra place en Bolivie du 11 au 15 janvier, dates comprenant la journée de repos du 12 janvier.

« Nous avons une autre proposition pour le Dakar, nous y avons déjà travaillé cette année en perspective de 2019 (...) Les routes de la région du Chaco ou de l'Amazonie y sont présentent », a-t-elle déclaré.

La ministre a également souligné que le Dakar est « une grande vitrine » qui donne sur le monde et montre ses cultures exprimées dans les 36 peuples indigènes, originaires, paysans et afro-boliviens.

« Désormais, on parle de la Bolivie dans le monde entier. La compétition génère de l'emploi et un mouvement économique très dynamique » a insisté la ministre.

VIII Reunión de Embajadores y Cónsules del Estado Plurinacional de Bolivia en el exterior



Presidente Morales en la VIII Reunión de Embajadores y Cónsules

El Presidente Evo Morales Ayma y el Canciller Fernando Huanacuni Mamani inauguraron el lunes 18 de diciembre de 2017, en la ciudad de La Paz, la VIII Reunión de Embajadores y Cónsules del Estado Plurinacional de Bolivia en el exterior.

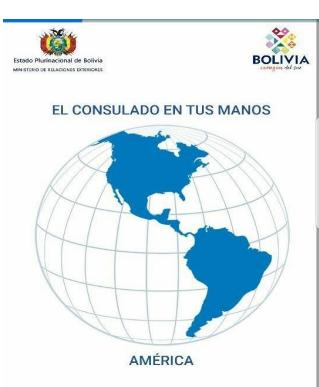
VIII Réunion des Ambassadeurs et Consuls de l'Etat Plurinational de Bolivie à l'étranger



VIII Reunión de Embajadores y Cónsules del Estado Plurinacional de Bolivia

Le président Evo Morales Ayma et le chancelier Fernando Huanacuni Mamani ont inauguré le lundi 18 décembre 2017 la VIII Réunion des Ambassadeurs et Consuls de l'Etat Plurinational de Bolivie à l'étranger.

Aplicación "El Consulado de Bolivia en tus manos"



La Cancillería presentó la aplicación gratuita para celulares "El Consulado de Bolivia en tus manos" como plataforma de información y atención a los bolivianos en el mundo.

Una vez descargado en cualquier teléfono móvil Android o iOS, se puede ver la información de todas las oficinas consulares de todo el mundo. La aplicación funciona offline (sin conexión a Internet), la actualización de su contenido es mediante un sistema Back–End. Permite la geolocalización de consulados y la geolocalización del usuario para la búsqueda de consulados más cercanos, entre otros.

Application “El Consulado de Bolivia en tus manos”

Le ministère des Affaires Etrangères a présenté l'application gratuite pour téléphones portables « El Consulado de Bolivia en tus manos » comme plateforme d'information et d'attention pour les citoyens boliviens dans le monde.

Une fois téléchargée, sur tout téléphone portable Android ou iOS, il est possible d'accéder aux informations de l'ensemble des bureaux consulaires du monde entier. L'application fonctionne offline (sans connexion à Internet), l'actualisation de son contenu se fait via un système Back End. Elle permet, entre autres, la géolocalisation de consulats et la géolocalisation de l'usager pour la recherche des consulats les plus proches.

Encuentro con Campus France y Representantes de estudiantes bolivianos

La Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia y Campus France, suscribieron el día 3 de noviembre de 2017, una Enmienda al Convenio de Cooperación Educativa ya existente, con el fin de enriquecer y fortalecer dicho instrumento, el cual favorece al proceso de formación y especialización de los profesionales bolivianos en Francia.

Posteriormente, el día 5 de diciembre de 2017, se llevó a cabo un encuentro con representantes de los becarios bolivianos que desarrollan estudios de especialización en Francia bajo el Convenio con Campus France en la Misión Diplomática.

Dicha actividad permitió conocer las experiencias e inquietudes de nuestros estudiantes, así como coordinar acciones con Campus France para la recepción en Francia de futuros becarios. El Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia, Juan Gonzalo Durán Flores y Jean François Dutrey de Campus France presidieron el encuentro.



Suscribieron por Campus France Béatrice Khaiat, Directora General y por la Embajada del estado de Bolivia en Francia, Juan Gonzalo Durán Flores, Embajador.



Encuentro con representantes de becarios bolivianos y Campus France

Rencontre avec Campus France et Représentants d'étudiants boliviens

L'Ambassade de l'Etat Plurinational de Bolivie en France et Campus France ont signé le 3 novembre 2017 un amendement à l'Accord de Coopération Educative déjà existant, afin d'enrichir et de renforcer cet outil favorisant le processus de formation et de spécialisation de professionnels boliviens en France.

Par la suite, le 5 décembre 2017, une rencontre s'est tenue au sein de la Mission Diplomatique avec les représentants des étudiants boursiers réalisant des études de spécialisation en France sous l'égide de l'Accord Campus France.

Cette activité a permis de connaître les expériences et les inquiétudes de nos étudiants, tout comme de coordonner des actions avec Campus France pour l'accueil en France de futurs étudiants boursiers. L'Ambassadeur de l'Etat Plurinational de Bolivie en France, Juan Gonzalo Durán Flores et Jean François Dutrey de Campus France ont présidé la rencontre.

Exposición fotográfica «*Cholitas, la revancha de una generación*» por Delphine Blast en una galería parisina



Fotografía de Delphine Blast

El día 7 de noviembre de 2017 se inauguró exitosamente la Exposición "Cholitas, la revancha de una generación" de la fotógrafa francesa Delphine Blast en la galería parisina The Chata Gallery.

La inauguración contó con la presencia del Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia, Juan Gonzalo Durán Flores, quien, a tiempo de felicitar a la promotora del proyecto, resaltó el concepto y temática de la exposición, hechos que revalorizan la

identidad y riqueza cultural de nuestro país.



Retratos de Cholitas , Bolivia, 2016. (© Delphine Blast)

Exposition photographique «*Cholitas, la revanche d'une génération*» par Delphine Blast dans une galerie parisienne

Le 7 novembre 2017 a eu lieu l'inauguration de l'Exposition « Cholitas, la revanche d'une génération » de la photographe française Delphine Blast dans la galerie parisienne The Chata Gallery.

L'inauguration a bénéficié de la présence de l'Ambassadeur de l'Etat Plurinational de Bolivie en France, Juan Gonzalo Durán Flores, qui, tout en félicitant l'auteure du projet, a mis en relief le concept et la thématique de l'exposition, éléments qui revalorisent l'identité et la richesse culturelle de notre pays.



Photographie de Delphine Blast

Encuentro con la Federación de Asociaciones Bolivianas en Francia FEDASBOL

El día 10 de noviembre de 2017 se llevó a cabo un encuentro entre el Señor Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia, Juan Gonzalo Durán Flores y la Federación de Asociaciones Bolivianas en Francia-Fedasbol en la Misión Diplomática.

El evento permitió generar un primer encuentro entre la nueva autoridad y la comunidad boliviana, y se trazaron metas para un trabajo conjunto con miras a desarrollar actividades durante la gestión 2018.



Encuentro entre el Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia, Juan Gonzalo Durán Flores y Representantes de la Fedasbol

Rencontre avec la Fédération d'Associations Boliviennes en France FEDASBOL

Le 10 novembre 2017, une rencontre s'est tenue entre Monsieur l'Ambassadeur de l'Etat Plurinational de Bolivie en France, Juan Gonzalo Durán Flores et la Fédération d'Associations Boliviennes en France – Fedasbol au sein de la Mission diplomatique.

L'événement a permis de générer une première rencontre entre la nouvelle autorité et la communauté bolivienne ainsi que de définir des objectifs pour un travail conjoint en vue d'élaborer des activités pour l'année 2018.

Visita de Cortesía del Sr. Embajador al Director del Centro de Desarrollo de la OCDE

El Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia, Juan Gonzalo Durán Flores, efectuó el 21 de noviembre de 2017 una visita de cortesía al Director del Centro de Desarrollo de la Organización de Cooperación y de Desarrollo Económicos (OCDE), Mario Pezzini.

En dicha ocasión el Director del Centro de Desarrollo de la OCDE efectuó una presentación de la Organización con miras a desarrollar un trabajo conjunto con nuestro país.

El Centro de Desarrollo de la OCDE es un organismo en el cual se reúnen los países para compartir sus experiencias sobre políticas de desarrollo económico y social. El objetivo es ayudar a encontrar soluciones políticas para estimular el crecimiento y mejorar las condiciones de vida en todos los países del mundo.



Visite de courtoisie de M. l'Ambassadeur au directeur du Centre de Développement de l'OCDE

L'Ambassadeur de l'Etat Plurinational de Bolivie en France, Juan Gonzalo Durán Flores, a effectué le 21 novembre 2017, une visite de courtoisie auprès du directeur du Centre de Développement de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (OCDE), Mario Pezzini.

A cette occasion, le directeur du Centre de Développement de l'OCDE a réalisé une présentation de l'organisation en vue de développer un travail conjoint avec notre pays.

Le Centre de Développement de l'OCDE est un organisme où se réunissent les pays pour échanger leurs expériences sur les politiques de développement économique et social. L'objectif est d'aider à concevoir des solutions politiques pour stimuler la croissance et améliorer les conditions de vie dans tous les pays du monde.

Conferencia de Prensa del Dakar 2018 en París en presencia de la Ministra de Culturas y Turismo



*Ministra de Culturas y Turismo,
Wilma Alanoca, en la Conferencia de
Prensa del Dakar 2018*

El 22 de noviembre de 2017 se llevó a cabo una exitosa presentación del Estado Plurinacional de Bolivia en la Conferencia de Prensa del Dakar 2018 auspiciada por la A.S.O., destacando la presencia y participación de la señora Ministra de Culturas y Turismo, Wilma Alanoca Mamani, quien estuvo acompañada por el Embajador de Bolivia en Francia, Juan Gonzalo Durán Flores.

Durante la Conferencia del Dakar 2018, Bolivia presentó la danza de la Diablada, la cual fue interpretada por el talento de la Asociación Nueva Generación, despertando el interés de la prensa internacional.



*Presentación de la danza de la Diablada por la
Asociación Nueva Generación*



*La Ministra de Culturas y Turismo, Wilma Alanoca, el
Embajador Juan Gonzalo Durán Flores, e integrantes de la
Asociación Nueva Generación*

Conférence de presse du Dakar 2018 à Paris en présence de la ministre des Cultures et du Tourisme

Le 22 novembre 2017 s'est réalisée une présentation réussie de l'Etat Plurinational de Bolivie lors de la conférence de presse du Dakar 2018 organisée par la A.S.O., avec la présence et participation de Mme la ministre des Cultures et du Tourisme, Wilma Alanoca Mamani, accompagnée de l'Ambassadeur de Bolivie en France, Juan Gonzalo Durán Flores.

Au cours de la Conférence du Dakar, la Bolivie a présenté la danse de la Diablada, interprétée par la talentueuse Association Nueva Generación, éveillant ainsi l'intérêt de la presse internationale.

Proyección del documental Wara "La ruta de las estrellas" de Joël Foulet en la Casa de América Latina



El Productor Joël Foulet en la Casa de América Latina

El miércoles 5 de diciembre de 2017 se presentó el documental Wara "La ruta de las estrellas", realizado por Joël Foulet en la Casa de América Latina en París.

El documental cautivó al público presente y despertó el interés por la diversidad cultural y de los paisajes de nuestro país.

El Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia, Juan Gonzalo Durán Flores, introdujo el trabajo realizado por el joven productor francés Joël Foulet.



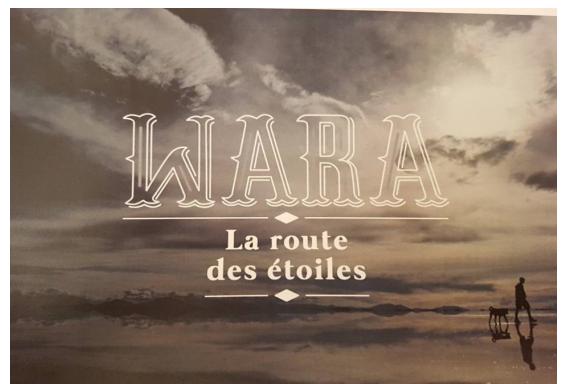
Proyección del documental en la casa de América Latina

Projection du documentaire Wara « La route des étoiles » de Joël Foulet à la Maison de l'Amérique latine

Le mercredi 5 décembre 2017 le documentaire Wara "La route des étoiles" a été présenté à la Maison de l'Amérique latine à Paris.

Le documentaire a captivé le public présent à la Maison de l'Amérique Latine à Paris et a suscité l'intérêt pour la diversité culturelle et de paysages de notre pays.

L'Ambassadeur de l'Etat Plurinational de Bolivie en France, Juan Gonzalo Durán Flores, a présenté le travail du jeune réalisateur français Joël Foulet.



Affiche du documentaire "Wara. La route des étoiles"

Conferencia “La Fibra de los Reyes” par Elise Gadea en la Casa de América Latina

El miércoles 20 de diciembre se llevó a cabo la Conferencia: "La Fibra de los Reyes. La Vicuña boliviana" presentada por Elise Gadea de "Tesoro Andino" y auspiciada por esta Misión Diplomática. El evento tuvo lugar en la Casa de América Latina en París.

Dicha actividad se realizó en el marco de la Agenda Comercial de la Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia.

Tesoro Andino es una iniciativa nacional que aglutina a productores locales del altiplano boliviano en la producción de piezas en fibras de vicuña. Es un trabajo organizado en cooperativas que buscan abrir su producto de alta calidad al mercado francés y extranjero. El público asistente pudo comprobar la calidad del producto.



Conférence « La Fibre des Rois » à la Maison de l'Amérique latine



Elise Gadea lors de la Conférence « La Fibre des Rois » à la Maison de l'Amérique latine

Conférence « La Fibre des Rois » par Elise Gadea à la Maison de l'Amérique latine

Le mercredi 20 décembre s'est déroulée la conférence « La Fibre des Rois. La Vigogne bolivienne » présentée par Elise Gadea de « Tesoro Andino » et organisée par cette Mission Diplomatique. L'évènement a eu lieu à la Maison de l'Amérique latine.

Cette activité a été réalisée dans le cadre de l'Agenda commercial de l'Ambassade de l'Etat Plurinational de Bolivie en France.

Tesoro Andino est une initiative national qui regroupe des producteurs locaux de l'altiplano bolivien dans la production de pièces en fibres de vigogne. Il s'agit d'un travail organisé en coopératives qui cherchent à exporter leur produit de haute qualité sur le marché français et à l'étranger. Le public présent a eu l'opportunité d'évaluer la qualité de ce produit.



La Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia,
a tiempo de despedir el 2017,
hace extensiva a la comunidad boliviana en Francia,
los mejores deseos para el nuevo año que inicia,
haciendo votos por el bienestar y felicidad de la familia boliviana.



FUENTES:

- www.cancilleria.gob.bo
- www.boliviatv.bo
- www.boliviaentusmanos.com
- www.comunicacion.gob.bo
- www.ministerio.gob.bo
- www.abi.bo

12. av. Président Kennedy

75016 Paris - France

Tel.: 01 42 24 93 44

Fax : 01 45 25 86 23

www.emboliviafrancia.fr

